



**URGYEN SAMYE CHÖLING**  
**Association Cultuelle Bouddhiste Nyingmapa**  
Fondée par Kyabjé Dudjom Rinpoché  
Sous l'autorité spirituelle de Shenphen Dawa Norbu Rinpoché



Bien chers amis du Dharma,

Urgyen Samyé Chöling, plus communément appelé Laugeral est le centre d'étude et de méditation fondé et consacré en 1980 par Kyabdjé Dudjom Rinpoché et dirigé par Doungsé Shenphen Dawa Rinpoché depuis son Paranirvana en 1987.

Alors qu'il n'était encore qu'enfant, il fut prophétisé que les activités d'enseignant de Kyabjé Dudjom Rinpoché se développeraient grandement vers le sud et l'ouest. Dans la seconde partie de sa vie, Kyabjé Dudjom Rinpoché a beaucoup voyagé en Inde et en Asie du sud-est, puis en Europe et en Amérique, pour finalement s'établir en France. C'est à Laugeral, dans l'une des granges, que sa Sainteté a transmis durant plusieurs étés un très grand nombre d'initiation et de transmissions. Après Son Paranirvana, survenu en janvier 1987, son plus jeune fils, Doungsé Shenphen Dawa Rinpoché a poursuivi son activité en animant des séminaires d'enseignement et des retraites à Laugeral et aux Etats Unis, dans les centres fondés par Sa Sainteté.

Laugeral, occupe donc une place toute particulière dans le cœur de tous ceux qui ont un lien avec Kyabjé Dudjom Rinpoché et sa famille. Ce centre a reçu la visite et a été béni par de très grands Maîtres du bouddhisme tibétain : Sa Sainteté le Dalai Lama, qui a consacré les statues du temple en août 1991, Kyabdjé Dilgo Khyentsé Rinpoché, Kyabdjé Trulshik Rinpoché, Sa Sainteté Sakya Trizin, pour ne citer que ces très grands Maîtres, mais la liste est loin d'être exhaustive.

Doungsé Shenphen Dawa Rinpoché a donné un très grand nombre d'initiation et d'enseignements à Laugeral, poursuivant l'activité de Sa Sainteté. Cependant, depuis l'été 2001, Rinpoché n'est plus en mesure de se déplacer en Europe et depuis lors, le centre traverse une période de transition. Une nouvelle équipe a été nommée en 2004, chargée d'assurer l'entretien physique et moral du centre. Le centre ayant été fermé administrativement, la première tâche a été de le réouvrir en réalisant les mises en conformité demandées par la commission de sécurité. Cela a été accompli en août 2008. D'autres travaux ont été réalisés depuis et Laugeral continue d'accueillir des séminaires.

Depuis, le Paranirvana de Sangyoum Kousho Rinzin Wangmo, survenu en août 2014 et le début des travaux de rénovation du temple de La Pécharde, le centre organise et accueille toutes les cérémonies nyingmapa de la

Côte de Jor (sauf lorsque la grande temple est dressée à La Sonnerie pour les séminaires de l'été).

Il apparaît nécessaire que soient réalisés des travaux d'amélioration de l'accueil du public dans le Centre. Le projet sera réalisé sur plusieurs tranches.

Dans la première tranche, la peinture intérieure du temple va être entièrement repeinte, un parquet en bois posé et les parements en bois - détériorés par les termites - refaits. Nous allons réaliser aussi la réfection complète de la toiture du mur des moulins à prières, l'amélioration du système de rotation des moulins à prières, l'isolation de la maison des résidents : fenêtre et toiture et la réfection du kiosque de la forêt de Chanteloube (ce kiosque a une grande valeur historique car c'est là que Kyabdjé Dudjom Rinpoché a donné Ses premiers enseignements sur la Côte de Jor. Doungsé Shenphen Dawa Rinpoché a demandé que ce kiosque soit restauré).

Dans une seconde tranche, plus ambitieuse, la toiture du temple et de la *Salle de yoga* seront entièrement rénovées (charpente, isolation et couverture) et un système de chauffage conforme aux normes de sécurité sera installé. Un parquet en bois sera installé dans la *Salle de yoga*. La mise en conformité de l'accessibilité aux personnes en situation d'handicap sera réalisée, en particulier la rénovation complète des sanitaires et la réalisation d'accès pour personne en mobilité réduite.

Le budget de ces différents travaux est à la hauteur du projet. Il est de l'ordre de 200 000 euros. La première tranche est estimée à 20 000 euros. La seconde tranche, beaucoup plus ambitieuse, à 180 000 euros.

L'Association Culturelle Bouddhiste Nyingmapa, régie par la loi du 9 décembre 1905, assurera la gestion technique et financière de ce projet.

Ce projet nous concerne tous, disciples de Kyabdjé Dudjom Rinpoché Toute participation, même minime, à ce projet en l'honneur de Gourou Rinpoché, à la mémoire de Kyabdjé Dudjom Rinpoché, son représentant dans notre monde, et de toute la lignée de l'Ancienne Traduction, sera la bienvenue. Plus grand sera le nombre de personnes associées, plus grande sera l'accumulation de vertu.

Pour réaliser vos dons vous pouvez soit :

- adresser un chèque à l'ACBN ;
- faire un virement bancaire (ci-joint le RIB complet) ;
- faire un don via paypal en cliquant sur l'onglet :



L'équipe de Laugeral<sup>1</sup>

*« Que la grande tradition de l'Abbé, du Maître et du Roi  
S'étende et s'épanouisse dans les trois mondes de Jambouvdipa  
Que la lumière des Trois Joyaux ne quitte jamais l'esprit des êtres  
Et que bonheur et prospérité règnent dans les trois temps. »*

*Kyabdjé Dudjom Rinpoché*

<sup>1</sup>Les dons faits à une association culturelle ouvrent droit à une réduction d'impôts pour les personnes redevables de l'impôt sur le revenu en France. L'article 200 du Code général des impôts, 1° - (e. prévoit une réduction d'impôt égale à 66 % du montant des sommes données, dans la limite de 20 % du revenu imposable. Les dons faits à l'Association Culturelle Bouddhiste Nyingmapa donneront lieu au cours du premier trimestre de l'année suivante à la délivrance d'un reçu, appelé couramment "reçu fiscal", et qui permet de bénéficier de cette réduction.